



2020 年 11 月代禱信

「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。
我所賜的不像世人所賜的，你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」約翰福音 14:27

加拿大威克理夫華人事工點滴：

- 感謝神使用過去兩次的網上祈禱會，不單呼召弟兄姊妹一起來同心禱告，也感動個別信徒及教會在禱告會後以不同形式回應支持泰國的譯經項目及秘魯的 ATEK 事工。
- 感謝神！新一期的《活潑之道》雜誌已經出版，題為「絲綢之路——譯在西亞動盪之地」。我們透過主題文章和人物故事，帶你認識在絲路上攀登高峰的譯經使者。由於今期所介紹的聖譯翻經項目屬敏感地區，故不設網上閱讀版。若你有興趣索取印刷版，請電郵 chinese@wycliffe.ca。
- 華人事工部急需同工加入，協助推動加拿大華人參與神的宣教及聖經翻譯事工。工場的需要很大，但人手不足。請求神感動合適人選加入團隊。詳情可向華人事工部主任 Alice Ho (alice.ho@wycliffe.ca) 查詢。

威克理夫國際祈禱日(2020 年 11 月 11 日)：

每年的 11 月 11 日是威克理夫國際祈禱日，今年的主題是「平安 (Shalom)」。

在聖經中希伯來字 Shalom (平安) 的含意不止於沒有衝突，更「可解作整全的生命，有圓滿而幸福的意味」。除了倚靠神，我們便不可能得著平安。

我們活在一個動盪不安、變幻莫測的世界中。新冠病毒大流行蔓延全球，有多少個月我們活在惶恐、不安、迷惘中。我們意識到，即使疫症大流行高峰期過去，後遺症仍會繼續影響全球，而聖經翻譯事工也不能置身事外。

耶穌在上十字架前，心情激動，祂說：「我留下平安給你們，我把我的平安賜給你們。我所賜給你們的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」(約 14:27) 耶穌是和平之君，祂的國永享和平(賽 9:6-7)。我們祈求當更多人能以母語聖經認識到永生神的福音之時，他們能真正領受並經歷到在主耶穌基督裏的平安。

我們邀請你一起禱告：

- 為世上萬國求平安
- 為聖經翻譯運動求神賜平安
- 為沒有機會接觸神話語的群體禱告

(可到以下網頁閱讀詳細禱告指引：

<https://www.wycliffe.net/resources/prayer/wycliffe-world-day-of-prayer-11th-november-2020/meditations/>)

在動盪不安、變幻莫測的世界中的平安



[觀看短片](#)

禱告焦點：聖經未及之民——印度多克帕人 (Dokhpa, India)

多克帕人 (Dokhpa) 住在印度北部拉達克和卡爾吉爾地區 (Ladakh and Kargil districts) 的印度河沿岸，在印巴邊境的查謨—喀什米爾邦 (Jammu and Kashmir) 中。他們人口約有 4,000，據悉在巴基斯坦控制的喀什米爾地區中也有少量的多克帕人居住。根據記載，在 1981 年以前並沒有對多克帕人的人口統計，因為他們是自 1989 年才被承認為印度的「表列部落」。

民族語言及文化特徵：多克帕人說布羅克斯卡語 (Brokskat)，是印歐語系裏辛那語 (Shina) 分支中的一種語言。因此，他們被認為是達爾德人的後裔。他們的民間故事中也傳流著他們從吉爾吉特遷徙的歷史。

多克帕人喜歡花。男男女女都喜以色彩豔麗的花作頭飾，並佩戴綠松石耳環及五顏六色的服裝，當中最獨特的部分是用犛牛毛製成的紅色平頂禮帽。這些豔麗的裝飾為要討神靈的喜悅，以求平安順遂和不受鬼神滋擾。



© Photo by Sayali, taken from <https://abury.net/blogs/abury-blog/brokpa-community-ladakh>

信仰：在當地，佛教和伊斯蘭教緊密交織在一起。居住在鄰國巴基斯坦的多克帕人是穆斯林，而居住在印度和不丹的多克帕人是藏傳佛教徒。在這個地區，藏傳佛教的喇嘛主持婚禮。在婚禮上，必須有許多鮮花，因為所有參加者都喜歡花。此外，喇嘛也主持葬禮，葬禮一般是將死者火化。

在多克帕人的傳統信仰中，相信神和人本來是和諧地相處，但這和諧關係破裂了，故神靈離開人間往天堂去。多克帕人期望終有一天在節日慶典的歌舞中能與他們的神靈復和。

多克帕人多未聽聞福音，屬對福音完全封閉。雖然鄰近的拉達克人中有約二百名基督徒，但當中甚少人分享他們的信仰。

你的參與：我們邀請你為印度的多克帕人禱告。他們沒有母語聖經，只有很少量以布羅克斯卡語錄製成的福音故事。讓我們一同向上帝禱告，祈求上帝親自以祂自己的話語讓多克帕人認識耶穌基督，得著永生神的福音。



The Dokhpa People of the Himalayas. [收看短片](#) (by Asia Harvest)



民族：多克帕人 (Dokhpa/Brokpa)

人口：4,000

國家：印度

地理區域：南亞 (10/40 之窗)

受迫害等級：10

(Open Doors 前 50 名, 1=最高逼迫度)

主要語言：布羅克斯卡語

宗教*：伊斯蘭教: 93.01%

佛教: 6.48%

印度教: 0.4%

基督教: 0.05%

其他: 0.06%

* 根據印度人口統計資料顯示

聖經翻譯狀況：需要展開母語聖經翻譯工作

代禱事項：

1. 祈求神親自臨在多克帕人當中，讓他們知道神愛多克帕人並已經賜下救恩，通往與真神復和的道路就是主耶穌基督；
2. 祈求聖靈打開族人的心，使他們願意聆聽並接受耶穌基督為主和救世主，僅仰賴祂來得救；
3. 祈求神打開聖經翻譯之門，讓多克帕人可以用自己最能明白的語言來認識永生神的道理。

資料來源：www.joshuaproject.net 國度禱告網, www.asiaharvest.org